NÁVOD
K POUŽITÍ

Nabíječka akumulátorů
W14014, W14015, W14016



Instrukcja

Návod k použití
originální
(PL-2025)

www.wubertools.com

www.dily-pripravky.cz

Gratulujeme k zakoupení tohoto zařízení!

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze a uložte jej na bezpečném místě!
Návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži a údržbě.

1. Úvod do návodu k obsluze

Návod má usnadnit seznámení se zařízením a možnostmi jeho použití. Návod obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečného, správného a hospodárného provozu zařízení, které umožňují předcházet rizikům, omezit opravy a poruchy a zvýšit spolehlivost a životnost zařízení. Návod je třeba uchovávat v místě provozu zařízení.

Každá osoba odpovědná za obsluhu, údržbu a přepravu zařízení je povinna se seznámit s tímto návodem a dodržovat v něm popsaná pravidla.

Kromě tohoto návodu k obsluze a předpisů o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci platných v zemi uživatele a v místě provozu zařízení je třeba dodržovat také uznávané zásady bezpečné a odborné práce a předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci vydané odbornými sdruženími.

POZOR!

Seznamte se se svým zařízením: Před zahájením práce se zařízením se důkladně seznamte se všemi jeho součástmi. Nacvičte si způsob práce se zařízením a požádejte zkušeného uživatele nebo odborníka o vysvětlení funkcí a způsobu fungování zařízení i pracovních postupů. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání zařízení může vést k vážným zraněním.

POZOR!

Používání přístroje v rozporu s pokyny uvedenými v návodu představuje riziko úrazu.

POZOR!

Všechny obrázky obsažené v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od skutečného vzhledu výrobku.

www.aretaci-pripravky.cz

2. Popis symbolů



Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze si uschovejte.



Chraňte před vlhkostí a deštěm.



POZOR!

Dbejte zvýšené opatrnosti.



Pozor! Hrozí úraz elektrickým proudem!



Nevhazujte do vody ani do řek a neponořujte do vody. Nečistěte proudem vody.



Nevhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu.



Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a byla provedena metoda posouzení shody s těmito směrnicemi.



Vyřazené elektrické výrobky nevyhazujte spolu s domovním odpadem. Prosím, recyklujte je. Ohledně recyklace se obraťte na místní úřady nebo místní prodejnu.



V zájmu ochrany přírodních zdrojů produkt recyklujte nebo zlikvidujte vhodným způsobem.

www.aretacni-pripravky.cz

3. Obecné bezpečnostní pokyny

Pracoviště

- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené. Zatemněná nebo tmavá pracoviště výrazně zvyšují riziko úrazu.
- **NESMÍTE** používat nářadí v hořlavých prostorech nebo tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- Děti a zvířata by se měly nacházet v bezpečné vzdálenosti od obsluhy nářadí.
- Odstraňte všechny předměty, o které by se dalo zakopnout nebo které by mohly bránit v práci.
- Pracujte na suchém a stabilním povrchu, abyste minimalizovali riziko uklouznutí.
- Zajistěte dostatečné větrání na pracovišti, zejména při používání nářadí, které vytváří prach, výfukové plyny nebo výpary.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, pokud není nářadí pro takové podmínky určeno.

Bezpečnost osob

- Při práci s nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků, alkoholu či jiných omamných látek. Chvilková nepozornost při práci se zařízením může vést k vážným zraněním.
- Zabraňte náhodnému zapnutí. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je vypínač vypnutý.
- Noste vhodné oblečení. Vyhněte se volnému oblečení a šperkům. Dlouhé vlasy si svažte nebo schovejte. Nepřibližujte vlasy, oblečení ani rukavice k pohyblivým částem nářadí, protože by se mohly do zařízení zamotat.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nástroje a klíče, protože pokud zůstanou v pohyblivé části nářadí, mohou způsobit zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na situaci noste ochranné brýle, protiprachovou masku, obuv s protiskluzovou podrážkou, ochrannou helmu nebo prostředky na ochranu sluchu, podle toho, co dané nářadí vyžaduje.
- Při práci se vyhýbejte nepřirozeným polohám těla. Upravte si polohu tak, abyste stáli pevně a stabilně.
- Rukojeti nářadí musí být suché, čisté a bez olejů a maziv.
  Kluzké rukojeti mohou způsobit ztrátu kontroly nad nářadím, což s sebou nese riziko úrazu.

www.aretaci-pripravky.cz

Elektrická bezpečnost

- Vyhýbejte se kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory, zábradlí nebo ledničky. V případě uzemnění těla existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Napájecí kabel příliš nenapínejte. Nikdy nepoužívejte elektrický kabel k přenášení přístroje ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje a ostrých hran.
  Pokud zjistíte poškození kabelu, okamžitě jej vyměňte.
  Používání poškozeného kabelu výrazně zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci venku používejte venkovní prodlužovací kabel s označením „W-A“ nebo „W“.
- Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, pokud není určeno pro práci v takových podmínkách.
- Ujistěte se, že je nářadí napájeno správným napětím v souladu s jeho technickými specifikacemi.
- Nepoužívejte nářadí s poškozeným napájecím kabelem, zástrčkou nebo krytem. Poškození může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Nástroj vždy odpojujte od napájení za zástrčku, nikoli za kabel.
- Při každé přestávce v práci odpojte nářadí od napájení, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Bezpečnost při práci s akumulátory

- Používejte výhradně nabíječku dodanou výrobcem. Nabíječka je určena pro daný typ akumulátoru a zajišťuje bezpečné nabíjení. Použití jiných typů nabíječek může vést k poškození akumulátoru a představuje riziko vzniku požáru.
- Zařízení používejte výhradně s akumulátory, které jsou pro něj určeny. Použití jiných akumulátorů může představovat riziko úrazu nebo vzniku požáru.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah kovových předmětů, jako jsou sponky na papír, klíče, mince, hřebíky, šrouby atd., které by mohly způsobit zkrat mezi póly akumulátoru. Takový zkrat může vést k požáru nebo popálení osoby nacházející se v blízkosti akumulátoru.
- Pokud z baterie uniká elektrolyt, vyhněte se kontaktu s ním, protože může způsobit podráždění nebo popáleniny. Dojde-li ke kontaktu s touto látkou, okamžitě omyjte místo zasažené elektrolytem. V případě, že se kapalina dostane do očí, neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.

www.aleaci-pripravky.cz

- Za žádných okolností nesmí být akumulátorové články rozebírány. Akumulátor je třeba chránit před přímým slunečním zářením, vysokými teplotami, vlhkostí, vodou a ohněm. Kontakt s výše uvedenými faktory může vést ke zkratu nebo výbuchu.
- Zařízení nesmí být používáno za deště nebo v blízkosti vody, protože by mohlo dojít ke zkratu a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se nabíječky ani akumulátoru mokrýma rukama.

Bezpečnost při práci se spalinovými nástroji

- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů, ani v prašném prostředí. Nářadí, jako je např. řetězová pila, může vytvářet jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Vyhněte se otevírání krytu motoru.
- Nikdy nepracujte sami. V blízkosti musí být vždy někdo přítomen pro případ nouze.
- Na pracovišti by měla být k dispozici lékárnička pro případ poranění.
- Nikdy nepoužívejte spalovací zařízení v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který je bez zápachu a smrtelně nebezpečný.
- Plňte zařízení výhradně palivem, které odpovídá specifikaci výrobce.
  Nikdy nemíchejte různé druhy paliv nebo olejů.
- Před doplňováním paliva se ujistěte, že je zařízení vypnuté a vychladlé, abyste předešli riziku vznícení.
- Palivo skladujte v vhodných, těsných a označených nádobách mimo dosah zdrojů tepla, otevřeného ohně a zařízení, která mohou vytvářet jiskry.
- Před každým použitím zkontrolujte těsnost palivové nádrže a palivového systému.
  V případě úniku paliva zařízení nespouštějte.
- Nedotýkejte se horkých součástí, jako je tlumič výfuku, válec nebo motor. Po skončení práce počkejte, až zařízení vychladne, než jej přepravíte nebo uložíte.
- Spouštějte zařízení na pevném podkladu a držte jej pevně ve správné poloze podle pokynů výrobce.
- Pravidelně odstraňujte nahromaděné nečistoty, jako je tráva, olej nebo zbytky paliva, které mohou způsobit přehřátí zařízení nebo představovat nebezpečí požáru.
- Omezte dobu provozu zařízení, abyste se vyhnuli nadměrnému vystavení vibracím, které mohou vést k únavě nebo zranění rukou a paží.

www.aretacni-pripravky.cz

Bezpečnost při práci se zařízením

- Nepoužívejte zařízení, pokud některá z jeho součástí nefunguje správně.
- Vždy se ujistěte, že připojujete svorky ke správným pólům akumulátoru. Pokud si nejste jisti, mějte na paměti, že záporná svorka je připojena přímo ke skříni.
- Před připojením akumulátoru vždy zkontrolujte jeho označení, abyste zvolili správné nastavení nabíječky.
- Nepoužívané zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, zvířat a jiných neoprávněných osob, které by mohly způsobit vážný úraz.
- Když je nabíječka zapnutá, vyhněte se kontaktu mezi dvěma svorkami.
- Očistěte kladné a záporné póly akumulátoru, abyste zajistili dobrý kontakt a průtok proudu ze svorek.
- Akumulátory při nabíjení uvolňují výbušné plyny, proto se vyhýbejte otevřenému ohni a jiskrám, které by mohly způsobit výbuch.
- Nabíječku používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- Před připojením nebo odpojením svorek nejprve vypněte zařízení.
- Bezpodmínečně dodržujte pokyny výrobce vozidla a akumulátoru.

4. Obsluha zařízení

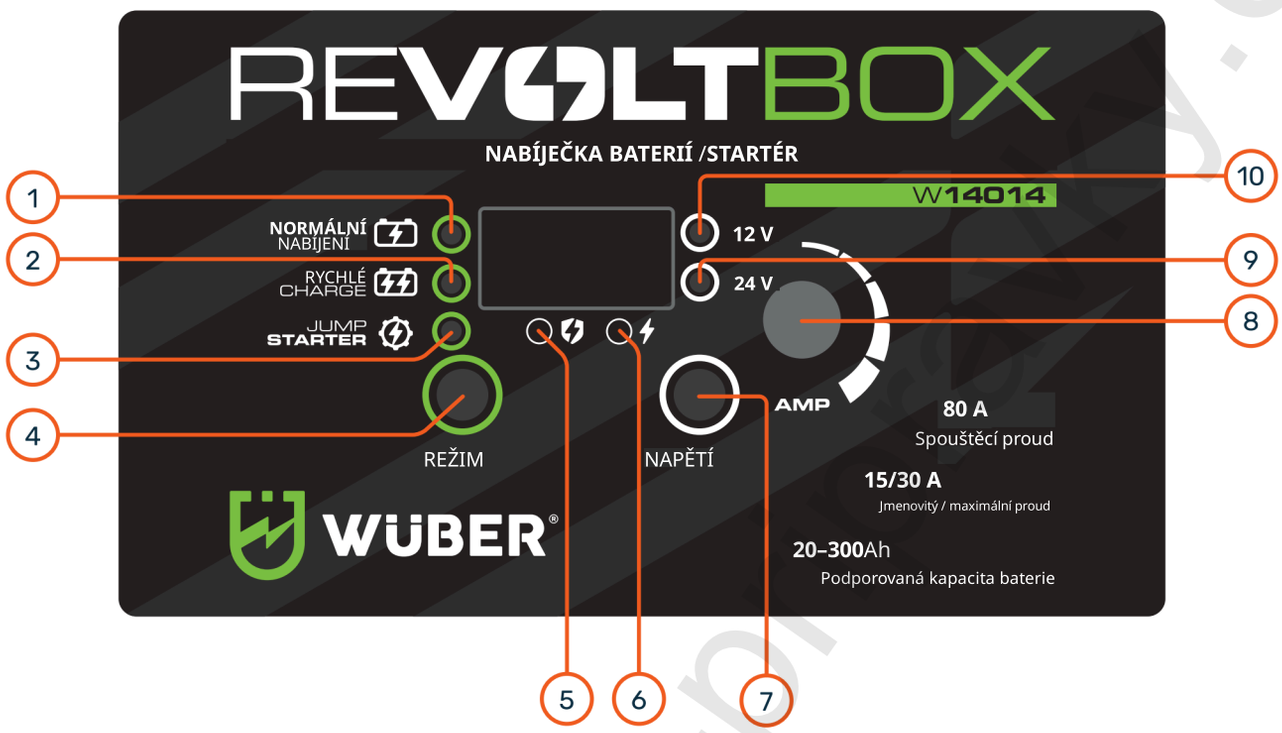
Nabíječka se startovacím funkcí slouží k nabíjení a podpoře akumulátorů. Nabíječku nepřipojujte k akumulátorům s jinou kapacitou, napětím a typem, než jaké jsou uvedeny v technických specifikacích.

Obecné pokyny

- Nástroj nepřetěžujte. Používejte jej v souladu s parametry a informacemi uvedenými v návodu.
- Pokud je jakákoli část zařízení poškozená a zařízení proto nefunguje správně, nesmíte jej používat a musíte jej odevzdat do servisu nebo nechat opravit kvalifikovaným odborníkem.
- Používejte výhradně k účelům popsaným v návodu k použití.

www.aretacni-pripravky.cz

Pohled na ovládací panel na příkladu modelu**W14014**



1. Normální nabíjení
2. Rychlé nabíjení
3. Spouštěcí režim
4. Přepínač provozního režimu
5. Kontrolka poruchy / závady
6. Indikátor provozu
7. Přepínač 12/24 V
8. Regulace napětí (ruční režim)
9. Ukazatel napětí 24 V
10. Ukazatel napětí 12 V

Klíčové funkce

- **Rychlé inteligentní nabíjení** – automaticky volí proud tak, aby byl stav baterie optimální.
- **Univerzální vstup AC** – funguje se zdroji napájení 100 V–240 V, 50/60 Hz.
- **Vysoce účinná invertorová technologie** – energetická účinnost až 90 %.
- **8stupňová ochrana proti:** obrácené polaritě, proudovému přetížení, přepětí, nadměrné teplotě, zkratu, přetížení, jiskření, dlouhodobému přepětí, přepětím.
- **Automatický detektor napětí** – okamžitě rozpozná akumulátory 12 V/24 V.
- **Podpora startování** – zajišťuje vysoký startovací proud pro vybitá akumulátory.

www.aretacni-pristroje.cz

5. Zahájení provozu

Příprava

1. Vypněte zapalování vozidla a elektroniku.
2. Vyčistěte svorky akumulátoru.

Ruční režim

1. Pomocí tlačítka **MODE** (4) můžete přepnout provozní režim na: normální nabíjení, rychlé nabíjení, startování.
2. Pomocí tlačítka **VOLTAGE** (7) lze změnit napětí akumulátoru.
3. Otočným knoflíkem **AMP** (8) se nastavuje nabíjecí proud.

Automatický režim

1. Připojte **ČERVENOU** svorku (+) k kladnému pólu akumulátoru.
2. Připojte **ČERNOU** svorku (–) k zápornému pólu akumulátoru.
3. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Nabíječka detekuje napětí akumulátoru a přepíná mezi režimy: Rychlé nabíjení (bulk) >> Absorpce >> Udržovací nabíjení (Float Maintenance).

Spuštění

1. Připojte **ČERVENOU** svorku (+) k kladnému pólu akumulátoru.
2. Připojte **ČERNOU** svorku (–) k zápornému pólu akumulátoru.
3. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
4. Počkejte několik minut a proveďte pokus o nastartování.
5. Spouštěcí cyklus se skládá z 5 cyklů po 3 sekundách spouštění. Pokud se vozidlo nespustí, počkejte 2 minuty a zkuste to znovu. Po 5 neúspěšných pokusech počkejte 15 minut.

www.aretaci-pripravky.cz

Ukončení práce

1. Odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky.

2. Odpojte svorky:
   - **ČERNOU** od záporného pólu akumulátoru,
   - **ČERVENÝ** od kladného pólu akumulátoru.

3. Přemístěte nabíječku na suché místo.

4. Uzavřete komory akumulátoru příslušnými zátkami (pokud je akumulátor jimi vybaven).

6. Údržba a opravy

Nástroj je třeba pravidelně čistit a kontrolovat, zda nevykazuje případná poškození.

- Zařízení neskladujte v blízkosti hořlavých látek, jako je benzín, olej atd.
- Zařízení neskladujte v blízkosti silných chemikálií, protože ty mohou negativně ovlivnit jeho stav.
- Nástroj neskladujte ve vlhkém prostředí.
- Před každým dalším použitím přístroje je třeba zkontrolovat také stav příslušenství.
- Pravidelně odstraňujte nečistoty, prach a zbytky. K tomu můžete použít štěteček nebo jiný předmět s měkkým koncem.
- Je-li zařízení znečištěné, otřete jej čistým hadříkem nebo stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Je zakázáno provádět opravy přístroje svépomocí. Poškozený přístroj je třeba odevzdat do servisu nebo svěřit k opravě kvalifikovanému odborníkovi.

www.aretacni-priprava.cz

7. Technické údaje

Model	W14014	W14015	W14016
Napětí	12 V / 24 V	12 V / 24 V	12 V / 24 V
Vstup střídavého proudu	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz
Rychlé nabíjení	30 A	55 A	80 A
Normální nabíjení	15 A	28 A	75 A
Jmenovité zatížení	80 A	110 A	200 A
Spouštěcí proud	80 A	110 A	200 A
Podporovaná kapacita baterií	20–300 Ah	20–550 Ah	20–800 Ah
Délka napájecího kabelu	1,5 m	1,8 m	1,8 m
Rozměry	26 × 17 × 15 cm	26 × 17 × 15 cm	32 × 20,5 × 18,5 cm
Délka připojovacích kabelů	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Typ elektrické zástrčky	**evropský**	**evropský**	*evropský*
Vhodné pro	motocyklů a automobilů	Nákladních vozidel u a SUV	Lodí a těžké techniky značky
Kompatibilní akumulátory	olověné baterie, WET, AGM	olověné baterie, WET, AGM	olověné akumulátory, WET, AGM

www.aretacni-pripravky.cz

Konstrukce na příkladu modelu**W14014**

1. Černá svorka (–)
2. Spínač
3. Kryt
4. Displej
5. Ovládací panel (popis panelu najdete na **straně 8**)
6. Držák
7. Červená svorka (+)
8. Napájecí kabel



www.autonabijecky.cz

8. Ochrana životního prostředí



Pouze pro země EU

Je zakázáno vyhazovat elektrická zařízení do komunálního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém nářadí a elektronických zařízeních určených k likvidaci a jejím převedením do vnitrostátního práva je třeba elektrické nářadí sbírat odděleně a odevzdat do sběrného dvora. Recyklace jako alternativa k povinnosti odevzdání zařízení: Jako alternativu k povinnosti odevzdat elektrické zařízení po skončení jeho životnosti je majitel povinen podílet se na jeho řádné likvidaci. Zařízení vyřazené z provozu lze rovněž odevzdat do sběrného dvora, který zajistí jeho likvidaci v souladu s vnitrostátními předpisy o odpadech a využití druhotných surovin. To se nevztahuje na příslušenství, které je součástí zařízení, a na pomocné prostředky neobsahující elektrické součásti.

Všechna práva vyhrazena. Tento dokument je chráněn autorským právem.
Kopírování nebo šíření návodu k obsluze, ať už částečně nebo v plném znění, bez souhlasu společnosti WUBER Sp. z o. o. je zakázáno!

www.aretacni-primary.cz

9. Záruční podmínky

Za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nesprávného používání nese odpovědnost uživatel / vlastník, nikoli výrobce.
Záruční smlouva neplatí, pokud bylo zařízení používáno v řemeslných, průmyslových nebo podobných provozech. Záruční list je vždy přiložen k zařízení společně s tímto návodem k obsluze.

Výrobce zaručuje vysokou kvalitu zařízení a zavazuje se odstranit případné závady způsobené výrobními vadami, vadami materiálu nebo nesprávnou montáží zařízení.

Záruka platí pouze při běžném používání zařízení.
Začíná dnem zakoupení zákazníkem a trvá 24 měsíců.

Prosíme o pochopení, že některé níže uvedené případy vylučují uznání případných závad jako opravitelných v rámci záruky.

1. Používání zařízení v rozporu s jeho určením.
2. Nedodržování pokynů a doporučení uvedených v návodu k obsluze.
3. Zanedbání požadované údržby, servisu a oprav.
4. Přetížení zařízení dlouhodobým překračováním maximálních provozních parametrů zařízení.
5. Použití nevhodného nářadí k obsluze zařízení.
6. Nehody, které vedly ke zničení zařízení.
7. Samovolné provádění oprav a úprav zařízení.
8. Mechanická poškození způsobená nesprávným skladováním.
9. Poškození způsobená seřizováním a opravami provedenými osobami k tomu neoprávněnými.
10. Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství, pokud v důsledku jejich použití došlo k poškození zařízení.
11. Běžné opotřebení součástí nářadí, jako jsou: uhlíkové kartáče, těsnění, ložiska, napájecí kabel atd.
12. Používání zařízení k pronájmu v půjčovnách vybavení.
13. U pneumatického nářadí – použití nefiltrovaného vzduchu nebo bez mazání.
14. Zařízení není určeno pro průmyslové použití. Poškození vyplývající z intenzivního provozu v průmyslových podmínkách není kryto zárukou.

Náhradní díly, které se během používání zařízení opotřebovávají nebo ničí, by měly být včas vyměněny. Součásti, u nichž dochází k přirozenému opotřebení během provozu, nejsou v rámci záruky vyměňovány.

V zájmu zlepšování kvality svých výrobků a spokojenosti zákazníků s jejich používáním značka Wuber neustále pracuje na zdokonalování svých výrobků. Z tohoto důvodu se některé konstrukční prvky, vzhled a technické údaje zakoupeného zařízení mohou lišit od údajů uvedených v tomto návodu k obsluze.

www.aretan-pripravky.cz

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlášení o shodě ES

Číslo prohlášení:
Číslo prohlášení: 27/2025

Výrobce:
Výrobce: WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów, Polsko

Prohlašujeme, že zařízení:
Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že naše zařízení:

Název:
Name: Nabíječka s funkcí startování

Značka:
Značka: WUBER

Sériové číslo stroje:
Sériové číslo stroje: W14014, W14015, W14016

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení o shodě EU je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů EU:
Předmět prohlášení popsaný výše je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství:

- 2006/42/ES
- 2014/30/EU
- 2014/35/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, ve vztahu k nimž je prohlášení o shodě učiněno:
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022
- EN IEC 60335-1:2023/A11:2023
- EN 60335-2-29:2021/A11:2024
- EN ISO 12100
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

Dokumentaci sestavil:
Dokumentaci sestavila: Konrad Czekański
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

Technická a konstrukční dokumentace k popsanému stroji byla vypracována v souladu s přílohou VII, částí A směrnice 2006/42/ES a je uložena na výše uvedené adrese. Na žádost státních orgánů se výrobce zavazuje předat uvedenou technickou dokumentaci elektronickými komunikačními kanály. Stroj obsahuje mechanické součásti, komponenty a elektrická zařízení vyrobená jinými výrobci, kteří disponují technickou dokumentací k vyrobeným součástem a vydali pro ně požadovaná prohlášení o shodě nebo o začlenění.

Technická a konstrukční dokumentace k popsanému stroji byla vypracována v souladu s přílohou VII části A směrnice 2006/42/ES a je uložena na výše uvedené adrese. Na žádost státních orgánů se výrobce zavazuje poskytnout danou technickou dokumentaci prostřednictvím elektronických komunikačních kanálů. Stroj obsahuje mechanické prvky, součásti a elektrická zařízení vyrobená jinými výrobci, kteří disponují technickou dokumentací k vyrobeným prvkům a vydali k nim požadovaná prohlášení o shodě nebo o začlenění.

Podepsáno jménem:
Podepsáno jménem: Konrad Czekański
WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

Rzeszów, 1. 7. 2025

Místo, datum
Place, date

Podpis oprávněné osoby
Signature of authorized person

Konrad Czekański
Člen představenstva

Jméno, příjmení, funkce
Name, surname, position

www.areal-opravky.cz

WUBER Sp. z o.o.
ul. Dąbrowskiego 81/73
35-040 Rzeszów

telefon: +48 722 232 332

www.vretacni-pripravky.cz

www.wubertools.com